

Fiche pédagogique

Mateo



Titre original : Mateo

Film long métrage, Colombie, 2014

Réalisation : María Gamboa

Scénario : Adriana Arjona, María Gamboa

Production : Daniel García, María Fernanda Barrientos

Interprétation : Carlos Hernández, Felipe Botero, Samuel Lazcano, Myriam Gutiérrez, Leidy Niño.

Version originale espagnole, sous-titres français.

Durée : 86 minutes

Public concerné : dès 13 ans.

Résumé

Mateo est un jeune colombien de Barrancabermeja, une ville de province où vivent près de 300.000 personnes. Quand Mateo était enfant, son père s'est servi de lui pour faire de la contrebande. Lorsque sa mère, Made, l'a appris, elle a décidé d'élever seule son enfant, exerçant l'autorité au mieux mais avec de plus en plus de difficultés face au caractère déterminé de l'adolescent. Mateo a été depuis peu embrigadé par son oncle Walter, frère de Made. Cet homme commande une bande dont la principale activité est l'extorsion : les petits commerçants du quartier doivent payer chaque semaine une somme, selon le modèle très connu de la « protection » mafieuse. Tous les jours, avec deux de ses amis, Mateo fait après l'école une tournée pour collecter l'argent extorqué et le ramener au comptable de son oncle. Les trois adolescents sont payés en fonction de la somme récoltée. Mateo donne une partie de cet argent sale à Made, qui l'accepte contre son gré, étant donné que ses seuls revenus ne suffisent pas à leurs besoins. Mateo et sa mère acceptent tacitement de ne pas parler du sort encouru par les personnes qui s'opposent au chantage de la mafia dont le jeune fait désormais partie active.

La ville de Barrancabermeja est le siège d'une grande raffinerie de pétrole. L'argent mis dans le circuit économique par l'exploitation pétrolière fait que la région est, depuis des décennies, l'objet de luttes entre la guerrilla et les paramilitaires.

Chaque quartier de la ville est un microcosme où sont reproduites à petite échelle des caractéristiques particulières de la société colombienne, divisée entre l'envie d'une vie pacifique, le désir d'un quotidien sans restrictions économiques, la peur de représailles si on ose s'opposer ouvertement à la violence de la mafia. On retrouve également dans cette région la présence active de l'Eglise catholique, comme soutien pour la société civile prise entre deux feux.

Lorsque le film commence, la direction de l'école secondaire supérieure où Mateo termine avec peine sa dernière année d'études a envoyé à sa mère une lettre, où il est stipulé que Mateo sera renvoyé de l'établissement s'il refuse la sanction qu'il mérite pour ses nombreux manquements au règlement : il doit impérativement rejoindre le groupe de théâtre de l'école, sous la direction de David, un prêtre récemment arrivé dans le quartier. Obligé par Made, Mateo se rend pour la première fois à l'une des répétitions du groupe, mais lorsqu'il réalise que lors d'un exercice il doit regarder en silence dans les yeux un autre garçon, et éventuellement lui permettre de poser sa main sur son visage, il explose et part en criant que ce groupe n'est « *qu'une bande de pédés* ». Mateo n'est pas le seul à penser que le théâtre est une activité suspecte : son oncle Walter souhaite surveiller de près ce groupe qui échappe aux structures sociales traditionnelles.

Disciplines et thèmes concernés

Géographie :

Analyser des espaces géographiques et les relations établies entre les hommes et entre les sociétés à travers ceux-ci...

Objectif SHS 31

Arts :

Comparer et analyser différentes œuvres artistiques...en analysant le sujet, le thème, la technique, la forme et le message d'une œuvre.

Objectif A 34 AV

Français :

Produire des textes oraux de genres différents adaptés aux situations d'énonciation en mobilisant ses connaissances et en recourant à diverses sources d'information pour élaborer les contenus de sa production.

Objectif L1 34

Comprendre et analyser des textes oraux de genres différents et en dégager les multiples sens, en émettant des hypothèses sur le contenu et sur l'organisation du message.

Objectif L1 33

Éthique et cultures religieuses:

Analyser la problématique éthique et le fait religieux pour se situer, en définissant l'origine et l'évolution des principales religions, en développant la capacité de construire une réflexion éthique et en dégageant les grandes questions existentielle et en comparant les réponses des différents systèmes de pensée.

Objectif SHS 35

Vivre ensemble et exercice de la démocratie

Reconnaître l'altérité et la situer dans son contexte culturel, historique et social en recherchant les raisons des différences et des ressemblances entre diverses cultures.

Objectif FG 35

L'emprise du prêtre David sur les jeunes l'inquiète, il se sent menacé par ce « hippie » et dès lors charge Mateo de retourner comme espion aux répétitions pour lui rendre comptes de toutes les activités des jeunes.

Rapidement Mateo va tomber sous le charme des rapports chaleureux qu'entretiennent les membres du groupe de théâtre. Il va vivre pendant les répétitions des moments exceptionnels pendant lesquels il ne sera plus dans le carcan du jeune macho. Il va apprendre dans la pratique à faire confiance à autrui. Il va resserrer avec ses pairs des liens de confiance et de solidarité qui vont rendre de plus en plus difficile sa relation avec son oncle, qui exige de lui des informations de plus en plus précises. Suite à un renseignement donné par Mateo, un des jeunes du groupe, menacé de mort par Walter, doit quitter précipitamment la ville. Mateo essaye de confier au prêtre

cette trahison, et sent qu'il va devoir choisir son camp. De son côté, David dénonce depuis la chaire de l'église la passivité de la communauté face à la violence exercée par la minorité armée, et met en valeur une voie alternative différente de celles de la soumission ou de l'abus de pouvoir : la voie de la solidarité. En guise d'exemple, la mère de Mateo et ses amies se sont organisées pour mettre en place un système microéconomique qui devrait leur permettre d'augmenter leurs revenus : chacune apporte une petite somme d'argent, ou des outils, toutes apportent du temps de travail, le groupe produit et vend des repas, et commence un potager. Rendue plus forte par l'appartenance à cette communauté, Made va pouvoir s'opposer activement à Walter pour défendre le droit de Mateo à une vie sans extorsion, sans armes, sans peur, riche en expressions artistiques libres, une vie digne.

Commentaires

"Quand on ouvre la porte à l'espoir, tout est possible". Telle est la phrase mise en exergue sur l'affiche du film *Mateo*, de la réalisatrice colombienne María Gamboa (photo ci-dessous). Loin de n'être qu'une belle devise, cette phrase reflète la réalité de nombreuses communautés colombiennes qui refusent la violence, d'où qu'elle vienne, et osent rêver d'une vie en paix, sans parti-pris autre que celui de la liberté de vivre sans crainte.



Pour les communautés prises en étau depuis plus de 50 ans entre les différents groupes armés - les forces armées de l'État, la guerrilla, les paramilitaires, les trafiquants de drogue, les mafias locales - il est pratiquement impossible d'échapper aux compromis avec l'un ou l'autre groupe. Cependant, d'innombrables initiatives communautaires ont vu le jour au fil des ans, souvent soutenues par l'Église catholique ou

autres structures religieuses, ou par des ONG colombiennes ou internationales. Il s'agit très souvent de mettre en place des stratégies de microéconomie autogérées, qui permettent une amélioration des conditions de vie tout en évitant la participation à des négoce illégaux. Les coopératives et le système de *tonine* ne sont évidemment pas vues d'un bon œil par les seigneurs de la guerre, qui font de leur possible pour garder le contrôle des systèmes économiques locaux.

D'autres projets communautaires visent à protéger les jeunes de l'embrigadement dans des groupes violents : l'ancienneté du conflit armé est telle, et son étendue si vaste, que la violence vécue au quotidien se banalise, et rend toute démarche éducative susceptible de heurter des structures de pouvoir basées sur la peur. La culture est perçue pour certains comme une menace, et des groupes armés de droite ont recours à l'amalgame entre art et extrémisme politique de gauche, en utilisant des généralisations telles que « artiste = communiste = danger pour la Nation ».

Il n'est pas évident pour les jeunes de rester dans la légalité lorsque la situation économique des familles est difficile. Les familles monoparentales, notamment celles

Disciplines et thèmes concernés (suite)

Citoyenneté

Saisir les principales caractéristiques d'un système démocratique en s'interrogeant sur l'organisation sociale et politique d'autres communautés du passé ou du présent, en se sensibilisant à des problématiques liées au rapport entre les hommes (minorités, déséquilibre Nord-Sud...) et à l'environnement (naturel et social)

Objectif SHS 34

Secondaire II Espagnol

où la femme pourvoit aux besoins, sont nombreuses en Colombie. La valeur de la vie humaine peut peser peu dans la balance, pour un jeune à qui on offre des sommes exorbitantes pour peu qu'il accepte de prendre part à des activités violentes. Mais il y a espoir...

María Gamboa connaît bien la région où se déroule l'histoire de Mateo : pendant plus de cinq ans elle a mené des recherches dans la zone riche en pétrole autour de Barrancabermeja, à plus de huit heures de la capitale (425 kilomètres de routes parfois en mauvais état). La réalisatrice a remarqué le rôle très particulier que pouvaient jouer l'art et la créativité dans un pays en conflit armé depuis plus de 50 ans. Gamboa, qui a étudié production et direction de cinéma à la **New York University** (Tisch School of the Arts), Histoire et théorie du cinéma à La Sorbonne **Paris I**, et le scénario à **L'école nationale supérieure des métiers de l'image et du son** (FEMIS), a donc décidé de filmer Mateo avec des acteurs locaux, notamment ceux de l'ONG Centre Culturel Horizontes (Horizons) Citadelle éducative, de Barrancabermeja. Les rôles principaux du film sont joués par des personnes qui ont été victimes directes du conflit armé, et dont les proches ont été assassinés.

D'autre part, María Gamboa a été poussée à faire le film après une conférence de Francisco de Roux sur la dignité humaine dans le cadre du conflit armé colombien. Elle

voyageait déjà dans les zones de conflit pour la série « Revelados » et a senti le besoin de créer une fiction qui témoignerait des efforts des communautés pour donner aux jeunes un cadre qui les aide à éviter d'entrer dans le conflit.

Dans un entretien avec Alfredo Molano, Francisco de Roux s'exprime ainsi :

"Je sens l'expérience très profonde du mal que nous a fait la guerre. La guerre abîme tout ce qu'elle touche, et la guerre a abîmé ce pays d'une manière incommensurable, parce que c'est une guerre 'à la colombienne' où tout est valable. Elle a abîmé la politique, elle a abîmé la justice, elle a abîmé l'âme colombienne. [...] Je connais la guerre.] Je la connais de l'intérieur depuis de nombreuses années, [...] je connais la souffrance immense des communautés soumises au silence et à la terreur et à la perplexité [...] je connais les efforts des organisations des gens pour essayer d'émerger au milieu du conflit, [...] je connais les jeunes morts, jeunes colombiens morts, de la guerrilla et des jeunes de l'armée et de la police, c'est que nous avons près de deux mille victimes entre morts et blessés de l'armée et de la police chaque année, et je sens surtout ce cri immense des communautés qui sont dans les territoires de guerre qui est une véritable clameur : « ARRÊTEZ CETTE GUERRE, ARRÊTEZ-LA DE TOUS LES CÔTÉS ».

Objectifs

- **Comprendre** la narration d'un film et en dégager les principaux moments
- **Donner** son impression sur un film et **argumenter**
- **Découvrir** un pays et une culture différents
- **Appréhender** la notion de différentes valeurs et principes, en fonction de conditions de vie différentes

Pistes pédagogiques

Avant la projection

- 1) Faire par groupes une recherche rapide sur le conflit armé en Colombie, en se limitant à établir quelles

sont les forces en présence, aussi appelées "acteurs du conflit". Mettre en commun et établir une chronologie succincte du conflit.

- 2) Prendre connaissance de la situation géographique de

Barrancabermeja, ville située en zone de ressources pétrolières.

- 3) Demander aux élèves d'être attentifs, durant la projection, au point de vue narratif, mais aussi aux ambiances, aux scènes et aux détails qui les frappent, afin de pouvoir en discuter.

Après la projection

- 4) Faire un tour de table sur l'autorité, le respect et la crainte. Comparer des définitions provenant de différents dictionnaires, chercher des citations. Parler de la famille, de l'armée, du gouvernement, de la loi et des actes hors-la-loi. Discuter des cas qui font exception, comme celui de tuer quand on est soldat en guerre. Chercher des exemples dans le film, sans oublier le geste de Walter au passage d'un agent de police.
- 5) Parler de la désobéissance et de l'allégeance en partant de la relation de Mateo avec sa mère, son oncle, les membres du groupe de théâtre et le prêtre qui les encadre. Parler de l'honnêteté et du mensonge, de la notion de trahison, en partant du choix fait par Mateo. Chercher des citations et les commenter.
- 6) Analyser les métaphores visuelles de deux répétitions du groupe de théâtre : celle pendant laquelle Mateo se laisse porter par les autres, ainsi que celle où les jeunes expriment leurs sentiments au rythme d'un bidon d'eau dans lequel brille une ampoule. La séquence finale du film peut aussi faire l'objet de plusieurs interprétations.
- 7) Prendre connaissance du travail réalisé par le Centro Cultural Horizontes Ciudadela Educativa, Barrancabermeja, (Centre culturel Horizons Citadelle

éducative du quartier où est située l'action du film) par le biais des photos publiées sur la page Facebook de ce centre culturel qui donne aux jeunes accès à des formes d'expression artistique. L'actrice Leidy Niño, qui interprète le personnage d'Ana, est formatrice d'enfants du centre culturel Horizontes. Etablir un parallèle entre cette démarche orientée vers la paix dans une région de groupes armés en conflit, et le travail du groupe d'improvisation théâtrale genevois « Le caméléon » dont le travail est de prévention.

- 8) Prendre connaissance du théâtre de l'opprimé, d'Augusto Boal, et comparer avec la démarche du groupe de théâtre du film. Si possible, travailler avec un maître d'expression théâtrale, qui saura mettre en situation les élèves pour mieux les mener à comprendre la difficulté de Mateo face aux exercices proposés dans son cours, et les raisons d'être de tels exercices.
- 9) Etablir la liste des rôles féminins et les décrire, en précisant les liens entre les personnages, et comment ce lien fait avancer l'action. Prendre connaissance de la théorie de la Schtroumpfette (voir référence ci-dessous), qui fait l'analyse de la présence de personnages féminins dans le cinéma.
- 10) Discuter en petits groupes puis faire une mise en commun sur les scènes qui les ont marqués pendant la projection. Aborder les contrastes entre les conditions de vie, d'études, de travail, à Barrancabermeja et à Genève.
- 11) Aborder la question du travail des jeunes. Mettre en relation plusieurs aspects : la dignité, la solidarité, l'image de soi. Marquer le contraste entre le respect de l'autre et des ses choix de vie, selon comme on

- les découvre dans le film, et comme on les vit en Suisse.
- 12) Discuter de la vision de l'homosexualité et de la masculinité qui détermine de nombreuses attitudes de Mateo et de ses proches. Est-ce de même en Suisse? Songer à comparer la réaction qu'un jeune a face au mot "pédé", ici et là-bas.
 - 13) Parler de l'exil forcé en partant du chantage exercé par les mafieux sur le camarade de Mateo. Prendre connaissance du statut de "migrant forcé" tel que le décrit le Haut Commissariat pour les réfugiés. Faire des recherches sur les populations déplacées à l'intérieur, en Colombie et dans d'autres pays en conflit.
 - 14) Expliquer le rôle de la Suisse dans les conflits armés comme celui de la Colombie. Faire une recherche approfondie sur la neutralité, l'intermédiation et l'accueil de pourparlers. Parler du rôle de l'Eglise catholique dans ces mêmes situations, en partant de l'exemple du CINEP et de la figure de Francisco de Roux.
- 2) Leer los artículos y ver el video sobre el 'Principio de la Pitufina' y el Test de Bechdel y generar un debate sobre los personajes femeninos de la película.
 - 3) Ver el cortometraje "20 mil" y transcribir en español los diálogos en francés. Basarse en este trabajo para redactar en español el diario de Mónica, o el de la maestra, o de alguno de los otros personajes. Escribir el mismo texto en diferentes tiempos verbales. Tomar conocimiento del artículo sobre la palabra "avivato", colombianismo. Debatir sobre el tema.
 - 4) Ver el video dirigido por Ban Ki-Moon a los colombianos y poner en relación la campaña "Respira paz" con la realidad cotidiana descrita en la película. Tomar en cuenta que esta campaña 2014 de la ONU coincide con la época de elecciones en Colombia en que se debate entre otros puntos la posibilidad de un tratado de paz. Debatir sobre el rol de las Naciones Unidas en las situaciones de conflicto.
 - 5) Analizar pasajes de la película poniendo el énfasis en los pronombres y la relación entre los personajes : uso de "tú" y de "usted" entre personas de misma edad, entre adultos y jóvenes, en frases que denotan conflicto o violencia. Por ejemplo : diferentes conversaciones de Mateo con su madre, con su amiga, con su tío, con el maestro de teatro. Conversaciones de la madre con sus amigas, con su hermano Walter

Pistas para la clase de español
(las anteriores pueden ser también utilizadas)

- 1) Escuchar las cortas entrevistas con María Gamboa y las declaraciones de Francisco de Roux y generar un debate sobre la importancia de la cultura en todas las sociedades, incluyendo las más pobres o las más violentas.

Pour en savoir plus

Certaines sources seront particulièrement utiles dans le cadre du cours d'espagnol

Site officiel

<http://www.peliculamateo.com/>

Interviews de María Gamboa (en espagnol)

- **sur le chemin qui l'a menée à faire le film**
http://youtu.be/fBuzf8r_NOE
- **sur le film, dans le cadre de la campagne de l'ONU « respire la paix »**
<http://youtu.be/jMrmGWkhyZQ>

Interviews de Francisco de Roux (en espagnol)

- **sur les acteurs et la réalisatrice du film Mateo**
<http://youtu.be/bEJGao37Fpg>
- **sur la guerre en Colombie en entretien avec Alfredo Molano (Juin 2014)**
<http://multimedia.telesurtv.net/web/telesur/#!es/video/guerra-ha-danado-el-alma-de-los-colombianos-francisco-de-roux>

Court-métrage de María Gamboa sur l'injustice, filmé avec des élèves de primaire du Lycée Français (français et espagnol, sous-titré anglais)
<http://youtu.be/KuqB5nl9aYc>

Article sur le mot « avivato », colombianisme

<http://www.eltiempo.com/archivo/documento/CMS-12186782>

Articles et vidéo sur le Principe de la Schtroumpfette

- **article d'origine publié par Katha Pollit en 1991** (anglais)
<http://www.nytimes.com/1991/04/07/magazine/hers-the-smurfette-principle.html>
- **article** (français)
<http://www.eveleblog.com/approfondir/mais-cest-quoi-au-fait-le-syndrome-de-la-schtroumpfette/>
- **article** (espagnol)
<http://www.elcorreo.com/vizcaya/20131210/mas-actualidad/sociedad/principio-pitufina-201312091817.html>
- **vidéo** (sous-titrée français)
<http://www.amara.org/en/videos/KptqVigERie9/fr/323066/>

Pages sur le Centre culturel Horizontes – Barrancabermeja

- **site officiel** (italien, espagnol, anglais)
<http://www.etpbarranca.org/comunicacion/index-es.html>
- **page Facebook : photos des activités - théâtre**
https://www.facebook.com/pages/Centro-Cultural-Horizontes-Ciudadela-Educativa-Barrancabermeja-Colombia/106256282728472?sk=photos_stream

Article sur les exercices de théâtre d'Augusto Boal

<http://www.theatrons.com/exercices-boal.php>

Page du groupe de théâtre Caméléon

<http://www.lecameleon.ch/>

Le conflit armé en Colombie

- **chronologie : Courrier international 2012**
<http://www.courrierinternational.com/article/2012/09/20/colombie-cinquante-ans-de-guerre>
- **rapport Amnesty 2012**
<http://www.amnesty.org/fr/region/colombia/report-2012>
- **enjeux des élections présidentielles 2014**
<http://www.affaires-strategiques.info/spip.php?article9780>

Article sur la ville de Barrancabermeja
<http://fr.wikipedia.org/wiki/Barrancabermeja>

Intervention de Ban Ki-Moon dans le cadre de la campagne de l'ONU
« respire la paix » (espagnol et anglais)
<http://youtu.be/8blcLBJuPD4>

En este día quisiera enviar mis saludos al pueblo de Colombia y compartir con ustedes un mensaje de paz. Veo conflictos en muchos países. Las soluciones nunca son sencillas. Resolver conflictos requiere de un arduo trabajo y cambios profundos en la política, políticas públicas y en el tejido cultural de una nación. Pero si la gente puede cambiar y superar sus diferencias, los países pueden cambiar. Hay muchas formas de hacer la diferencia. Dentro de tu familia, de la comunidad, dentro de ustedes mismos. A través de esta campaña, yo invito a cada uno de ustedes a empezar con una acción sencilla pero poderosa. Puede sonar gracioso, pero los estoy invitando a respirar. Respirar Paz!

Antes que la discusión escale, antes que no se tengan en cuenta las opiniones de los que piensan diferente, antes de dejar que emociones acaloradas le ganen a la decencia que está en ti, intenta esto: para. Toma un respiro profundo. Manténlo. Suelta la respiración. Piensa en lo que es mejor para tus hijos, tu vecino, para tu país. Si cada uno de ustedes puede respirar paz, Colombia puede respirar paz.

Claudia Mendoza, bibliothécaire au Cycle d'Orientation de La Florence, Conches (GE), octobre 2014.

Droits d'auteur : [licence Creative Commons](#)

